

SLOVENSKI VESTNIK

Celovec • četrtek • 11. januar 2001 šte. 2 (3100) • letnik 56 • cena 10 šil. • 0,73 evra

V Evropi zaskrbljenost zaradi jezikov v EU

Človek bi ne verjel, pa je res: nemški znanstveniki opozarjajo države članice Evropske zveze, da morajo posvečati več skrbi svojim jezikom, kajti – ti da postajajo le še pomožni jeziki! Seveda ne jutri, ampak razvoj gre v smer »slabe enostavne angleščine« (včasih smo temu rekli pidgin), imajo pa tudi čudovito kratico za ta izraz: BSE ali Bad Simple English.

Znanstveniki pravijo, da niso proti angleščini kot internacionalnemu pomožnemu jeziku, vendar pa da vedno bolj zamenjuje domače jezike v podjetjih in da je le še vprašanje nekaj generacij, kdaj bodo »govorili nemško le še pri igranju kart«.

Nemci seveda niso prvi, ki tako razmišljajo. V Italiji imajo na primer zakon, ki prepoveduje tuje besede v imenih podjetij, na oglasnih tablah in podobno. Nemški znanstveniki sicer pravijo, da tak zakon ni potreben, toda države (oziroma EU) naj bi bolj skrbale za svojo kulturno dediščino, h kateri spada tudi jezik – in filozofa Immanuela Kanta na primer, naj bi tudi v bodočnosti še lahko brali v nemščini.

Ne glede na to pa bo moral(a) tisti(a), ki bo hotel(a) brati Kanta v angleščini, ta jezik tudi zelo dobro obvladati, torej kratica BSE ne pride v poštev. Zanimivo je predvsem, da počasi tudi številčno veliki narodi slutijo nevarnost osiromašenja lastnega jezika. O tem bi jim manjšine vedele veliko povedati ...

Vsekakor pa se bodo jezikovni znanstveniki vseh petnajstih držav članic EU letos srečali v italijanskih Firencah,

kjer nameravajo ustanoviti stalni Svet za jezikovno politiko.

V tej zvezi je zanimiv še en vidik: pred nedavnim je avstrijski strokovnjak za manjšinsko pravo dr. Heinz Tichy v Celovcu predstavil primerjalno študijo »Evropska čarta regionalnih ali manjšinskih jezikov in avstrijsko pravo«. Ob tej priliki je

poudaril, da je ta čarta predvsem namenjena jezikom, njihovi ohranitvi ter kreptitvi njihovega družbenega in siceršnjega ugleda. Ali bo zdaj, v luči nemških skrbi za ohranitev jezikovne pestrosti v Evropi, ta čarta na evropski ravni morda le dobila več teže, pomembnosti in sankcijskih možnosti?



Prav gotovo je bil to eden najuspešnejših Slovenskih plesov – vsaj tako pravijo po vrsti vsi obiskovalci, ki so se odlično zabavali na tej tradicionalni prireditvi. Več o plesu preberite na strani 5! Foto: Stukelj

PREBLISK

Nemški znanstveniki so zaskrbljeni zaradi nemščine! Izginila naj bi, čez nekaj generacij so bodo samo še kvartopirci zabavali s prastarim jezikom in tulili »re« in »kontra«. Hecno, ne? Ob naših vsakdanjih skrbah za obstanek jezika, ki jih država kaj malo razume, je nemška skrb pretirana farsa.

Znanstveniki razmišljajo v daljših obdobjih kot pa finančni ministri, ki jim gre za letni budget. Ni vzroka, da bi jim ne verjeli. Vzroka pa tudi ni, da bi mislili, kaj bodo tisti, ki jim je nemški jezik drag, postorili tudi za kak drug jezik, na primer za našega.

Ampak vzemimo na tem mestu zadevo malo manj re-

sno. Predstavljajmo si nemško angleščino: Hau du ju gehts? Veri uel, und ju? Jestrdej was in d cajtung, that die Slobena olvejs noch ihr lenguič in d skuls hev will. Nix whit that, we have olvejs noch

Hau du ju du?

den native-contry dienst. A Carinthian spiks German!

Pravi možganski BSE. Besede se bodo morda spreminjale, vprašanje je, če se bo spremenil tudi duh. Zaenkrat ta duh še vedno ni aromatičen.

Ali pa se bomo prilagodili svetovnemu trendu in pisali »Slovin messendžer«. Happy do nekt tajm.

S. W.

VIŠJA ŠOLA ZA
GOSPODARSKE
POKLICE
V ŠENTPETRU
vabi na



maturantski ples

v petek, 12. januarja 2001,
ob 20. uri
v kulturnem domu
v Šentjakobu v Rožu

Za ples bodo igrali
Slovenski muzikantje
(Oberkrainer Sextett)
ter DJ TWO 4 YOU

Prisrčno vabljeni!

BOLEZEN NORIH KRAV

Testi ne na račun kmetov

Vsaj do konca marca bo razčiščeno, kdo bo nosil stroške za BSE-jevske testiranje klavne živine, stare nad 30 mesecev. Pristojni minister Herbert Haupt je v ponedeljek naznanil, da bodo stroške v glavnem prevzeli zvezna vlada in dežele, kmetom pa da ne bo treba nič plačati. Posamezni test namreč stane najmanj 1500 šilingov, kar bi za številne obrate pomenilo nesprejemljivo finančno breme. Kdo pa bo po prehodni dobi, torej od aprila naprej, nosil stroške testiranja, ni jasno. Vse pa kaže na to, da bojo to breme zvrnili na kupce.

Koroška vlada je po kriznem sestanku, ki ga je predlagala Kmetijska zbornica, udeležili pa sta se ga tudi Gospodarska ter Delavska zbornica, obljubila hitro pomoč v višini 10 milijonov šilingov. Kmetijska zbornica zahteva, da mora stroške za testiranje prevzeti država.

SLOVENSKO KULTURNO
DRUŠTVO GLOBASNICA
vabi na

Podjurski ples

v soboto, 13. januarja 2001,
ob 20. uri
pri Šoštarju v Globasnici

Za ples bo igral ansambel
»Gašperji«

Prisrčno vabljeni!

SLOVENSKO PROSVETNO
DRUŠTVO RADIŠE vabi na

RADIŠKI PLES

v soboto, 13. januarja
2001, ob 20. uri
v Kulturni dom na Radišah

Za ples igra
ansambel »Stopar«

Prisrčno vabljeni!

Ne bom se spuščal v pretirano polemiko z upokojenim žitrajškim ravnateljem Francem Kukovico, ki je v vrsti prispevkov zlasti v Slovenskem vestniku v zadnjih tednih s pričakovanih zahtevami z ozirom na dunajsko komisijo – prvič bo zasedala 25. januarja – posegel v aktualno politično razpravo o šolskem vprašanju. To predvsem v zvezi z razsodbo ustavnega sodišča, da mora ves pouk biti dvojezičen tudi na 4. osnovnošolski stopnji. Doslej so dvojezični le prvi trije razredi, v 4. razredu pa so predvidene 4 tedenske ure za pouk slovenščine. V marsičem ima F. Kukovica kot eden izmed naših najbolj vidnih šolnikov prav, v nekaterih vprašanjih pa je po moji presoji treba vnesti v razpravo bolj diferencirano gledanje.

Proti tehtnemu očitku, da so »odgovorni pri organizacijah (mišljena sta očitno ZSO in NSKS) in pri EL predlagali obravnavanje v nepotrebnih šolski komisiji in tako omogočili zavlačevanje odločitve sodišča v nedogled«, se bodo prizadeti, tako vsaj upam, sami znali braniti. Kajti domneva, da so to storili, »da bi se prikupili Haiderju«, je hud oštek. Pri nedavnih sklepih o

ustanovitvi komisije v dežel-nem zboru sam nisem sodeloval, tako da ne morem soditi o resničnosti te trditve. Radevolje pa dvakrat podčrtam mnenje gospoda Kukovice, da komisije »ne bi bilo treba«. Razsodba sodišča je enoumna in se ji lahko ustreže s spremembo enega samega stavka v manjšinskem šolskem zakonu, kakor je to v prvotnem svojem

osnutku predlagala šolska ministrica Gehrerjeva. Da so ob tem potrebni spremeni ukrepi, je samoumevno.

Povsem druga zadeva pa je avtorjeva trditev, da bo nova ureditev »zboljšala slovensko jezikovno znanje«, kar bi bila naša skupna in – domnevam – neosporavana skrb. Resni odzivi iz vrst dvojezičnega učiteljstva pa kažejo, da mora biti o tej domnevi pridobljenih šans za boljšo, brezhibnejšo in bolj sprejeto slovenščino, dovoljeno vsaj razmišljanje in razpravljanje. Tudi v javnosti, če bo treba.

Da ne bo nesporazuma: soglašam docela z načelno odločitvijo ustavnega sodišča, naj je pouk dosledno dvoje-

zičen na vseh štirih stopnjah ljudske šole. To se da razbrati tudi iz vseh mednarodnih dokumentov za zaščito etničnih manjšin. Vendar je pa res tudi tole: Šolska praksa zlasti zadnjih let kaže, da se poslužujejo možnosti dvojezične osnovnošolske izobrazbe v čedalje večji meri tudi nemško govoreči starši, katerih otroci vstopajo v šolo brez znanja ali le z

urah, kakor to predvideva doslej veljavna ureditev na 4. stopnji, učinkovita in uspešna, če se učitelj/ica poslužuje sodobnih metod za posredovanje jezika in otroke tudi ustrezno motivira. Prepričan sem, da večina učiteljstva to dela. To mnenje ni tako redko med dvojezičnimi učitelji, zato mora tudi ta nekoliko bolj diferencirana debata biti dovoljena, ne

Na isti seji sta bili o tej možnosti seznanjeni tudi predstavnici Strokovnega pedagoškega združenja (predsednica in tajnica). Ne na seji sami ne kasneje ni bilo o tej možnosti ne pritrilnega ne odklonilnega stališča Strokovnega pedagoškega združenja.

Upokojeni žitrajški ravnatelj F. Kukovica konča svoj članek takole: »Je ta igra nadaljevanje svojčas (sic!) predvidenega »kompromisa«. Gospod Vospernik je od NSKS predlagan v šolsko komisijo. Večkrat je izrazil nujno po boljšem (sic!) znanju slovenščine. Je svoje mnenje spremenil? Kaj bo v komisiji zastopal?«.

Odgovarjam: Svojega mnenja kajpada nisem spremenil. Imam pa vso pravico, da s svojo (upam dovolj kritično) glavo razmišljam o jezikovnem pouku. V ospredje svojega dela v komisiji bom pa seveda postavil razsodbo ustavnega sodišča. Domnevam pa, da nas čakajo v komisiji poleg nagovorjenega vsaj tako tehtna vprašanja kot zahteva po dvojezično izobraženih ravnateljih na dvojezičnih šolah. Osebo mislim, da je to vprašanje celo pomembnejše od prvega.

Dr. Reginald Vospernik, Podravlje

Naša skupna skrb – urejena slovenščina

rudimentarnim znanjem slovenščine, kar je razveseljivo, saj je ta trend pokazatelj za rastoči ugled nekdanjega poniževanega jezika. Prav zaradi tega pa je dosledno upoštevanje manjšinskega šolskega zakona, zlasti 1. odstavka paragrafa 16, ki predpisuje, da naj je **ves pouk (od verouka do telovadbe) v približno enakem obsegu v nemškem in slovenskem jeziku** zlasti v obrobni šolah, kjer so često otroci z znanjem slovenščine tudi v skupini prijavljenih v manjšini (pogosti so razredi z enim ali dvema slovenskima otrokoma) **zelo težko uresničljivo**. V takih primerih, ki jih ni malo, je po moji presoji posredovanje slovenščine v štirih tedenskih

da bi kdo že poprej postavljaj kategorične imperativne. Prav tako pa je seveda res, da v jezikovno kar se da homogenih skupinah dosledni dvojezični pouk učinkoviteje vodi do želenega jezikovnega uspeha.

Mnenja, da dvojezičnost pouka tudi na 4. šolski stopnji ne bi privedla nujno in v vsakem primeru do boljšega jezikovnega uspeha kakor sedanja ureditev, nisem izrazil le sam, ampak je bilo slišati v zadnjih letih vedno spet med dvojezičnimi učitelji in celo v manjšinskem oddelku šolskega sveta. To opcijo umika pritožbe pri ustavnem sodišču je sprejel soglasno (tudi z glasovi odbor-nikov - učiteljev) šolski odbor NSKS na svoji seji 25. 3. 1996.



S pohoda sedmih talcev

RAVNE NA KOROŠKEM

Pohod sedmih talcev

Prvo nedeljo v januarju je spominski park iz časa NOB pri Sv. Neži na Koroškem Selovcu obiskalo preko sto domačinov. Že tradicionalno so iz raznih smeri številni člani borčevskih in veteranskih organizacij, svojci pobitih, mladi ravenski taborniki in planinci s starši ter učenci osnovnih šol Juričevega Drejkca, Koroških jeklarjev in Prežihovega Voranca prehodili pot spomina na sedem talcev. Ob spominskih kamnih v gozdu, postavljenih sedmim zavednim možem, ki so jih nemški policisti januarja 1945 iz dravograjskih gestapovskih zaporov na ta kraj prišli mučiti in pobiti, je zbranim o tem za-

lostnem dogodku pripovedoval Alojz Pristovnik. Med žrtvami so bili tudi sedemnajstletni partizanski kurir Juričev Drejkcek iz bližnjih Dobrij, pa Gostenčnikova oče in sin iz Jurčkove domačije pod Uršljo goro, kjer so bili izdani partizani ujeti in v zapore preplani jeseni 1944 leta. Okupatorjeva vojska se je zadnje mesece vojne tod še posebej znašala nad prebivalstvom, zato so bili ljudje previdni; šele po treh tednih so partizanski aktivisti zmrznjena trupla talcev skrivaj pokopali pri bližnji cerkvi Sv. Neže.

Kulturni program s partizanskimi pesmimi in z recitiranjem lirike upora so izvedli šolarji in pevci zbora Ksaver Meško iz bližnjih Sel. Srečanje pa je bila tudi priložnost udeležencem za stisk rok ob novem letu.

S. Š.

SLOVENIJA – ITALIJA

Kaj čakata Rim in Ljubljana?

Nedavno sta sopredsedujoča mešani zgodovinsko-kulturni komisiji, dr. Milica Kacin-Wohinz in prof. Giorgio Conetti, zunanijima ministroma Slovenije in Italije končno izročila usklajeno besedilo skupnega poročila. Zadnje dejanje sedem let trajajočega dela zgodovinarjev je bilo sklenjeno 25. julija v Kopru, ko so slovenski in italijanski kolegi uspeli premostiti tudi zadnja »terminološka« neskladja analitičnega opisa zgodovinskih, političnih, družbenih in kulturnih odnosov med Italijani in Slovenci v obdobju med letoma 1880 in 1956.

Komisija je bila na pobudo obeh vlad ustanovljena oktobra 1993, novembra istega leta pa je prvič zasedala v Benetkah. V njej so od samega začetka sodelovali ugledni intelektualci in predstavniki zgodovinske stroke, v glavnem taki, ki jim ni mogoče pripisati kakršnekoli pristranskosti, in tudi taki, ki so idejno pluralni, kar daje političnemu ravnatežju tega pomembnega projekta nedvomno verodostojnost. Vmes ni šlo zmeraj gladko. Nekateri člani so se zamenjali, usklajevanje besedila pa je bila možna le po dolgotrajnih in filigranskih razpravah. Po sedmih letih imata torej obe vladi pred sabo dokument, ki jima ponuja priložnost, da z argumenti prekineta začarani krog dolgotrajne zlorabe zgodovine pri političnem napenjanju odnosov med sosednji-

ma državama in narodom. Kot je izjavila dr. Milica Kacin-Wohinz, poročilo najbrž ne bo osrečilo skrajnežev in zagovornikov enobarvnih zgodovinskih razlag. Travmatični dogodki minulega stoletja, ki še danes v marsičem obremenjujejo slovensko-italijansko sosedstvo, so obravnavani kot izraz zapletene zgodovinske dialektike. Njihovo razumevanje pa je edini antipod čustveni slepoti, ki je tako pri srcu nacionalistom.

A dejstvo, da poročilo še zmeraj ostaja v predalih diplomacije, ni spodbudno. Kaj pravzaprav čakata Rim in Ljubljana z objavo dokumenta? Se morda v Farnesini bojijo objave zaradi naelektrenega predvolilnega ozračja? Morda, a razlaga ni logična. Nedavno je predsednik dežele Lacij in vidna osebnost desničarskega Nacionalnega zavezništva Francesco Storace spekulativno omenil zgodovinsko poročilo, ki naj bi ga levosredinska vlada namenoma tiščala globoko v predalih, da ne bi italijanska javnost spoznala »upra-

vičnosti« neofašističnih zgodovinskih razlag. A prav neokusno blefiranje desničarskih veljakov poudarja absurdnost odlašanja z objavo poročila, ki fašizem kot vrhunec pogubne nacionalistične raznarodovalne politike predvojnne Italije postavi na najvišjo zatožno klop. Poročilo, nasprotno, jasno demantira vztrajanje italijanske desnice pri prikazovanju sicer bolečih poglavij povojnega obdobja, med njimi tudi fojbe, političnega preganjanja in ekso-dusa, ki jih ni mogoče zanikati kot sistematičnega »genocida« zoper italijanski narod.

V Ljubljani je danes človek, ki si je na italijanskem zunanjem ministrstvu osebno in uspešno prizadeval za dokončanje dela komisije po dobrih treh letih zatišja, državni podtajnik Umberto Ranieri. Priložnost, da se razčisti z usodo dokumenta, je torej enkratna. Sicer... poročilo obstaja. Če se vladi ne bosta dogovorili, se bo neizbežno iztekel tudi rok njunih »avtorskih pravic«.

Franco Juri
Iz Ljubljanskega dnevnika

DUNAJ

Gradiščanski Hrvatje o podporah

Predsednik gradiščansko-hrvaškega kulturnega društva na Dunaju Stefan Pauer ostro kritizira način izplačevanja finančnih podpor, ki jih dobivajo manjšine preko Urada zvez-

nega kanclerja od države. Ker društva dobivajo denar šele proti koncu leta – in pri nas ni nič drugače – je treba dejavnosti financirati vnaprej iz lastnega žepa oziroma s krediti, to pa vso zadevo seveda krepko podraži.

Tudi pri nas na Koroškem je veliko negodovanja zaradi načina izplačevanja, pa tudi zaradi izredno birokratskega načina obračunavanja. Vendar lahko krepko dvomimo o tem, ali bodo kritike kaj zalegle ...

Odjuga in viharen veter sta pospremila Sele v novo ti-sočletje. A običajen, čeprav viharen vremenski pojav je Selanom delal neprimerno manj skrbi kot pa temni oblaki BSE-ja, ki bolj in ogrožajo domačo govedorejo.

Govedoreja je v Selah poleg lesa eden od stebrov in temeljev preživetja kmetov, pomembnega deleža prebivalstva te gorske občine. Pred leti že, ko se je na obzorju bolj in bolj odslakavala podoba EU in včlanitev Avstrije vanjo, so selski kmetje spoznali, da jim, če govorimo s Cankarjem, v novih okoliščinah ne bosta pomagala »ne frak in ne talar«, ampak da se morajo nujno postaviti na lastne ekonomske noge.

Zaupanje v lastno moč

Zato so čisto v smislu zadružništva in v zavesti, da je moč le v skupnosti, selski kmetje ustanovili svoje zastopstvo »Interesno skupnost selskih kmetov«.

Močno motivacijo so kmetje pri tem črpali tudi iz skupne borbe za starodavne pašniške pravice na planinskih površinah, ki jih je takrat še koristila avstrijska vojska kot vojaško strelišče. Izid tega na prvi pogled davidovsko-goljatskega dvo-boja je znan: nekaj let že ni več vojaškega strelišča pod Košuto.

Medtem je v Selah zrasel sodobno opremljen Gospodarski center z integrirano klavnico. Klavnica odgovarja vsem higienskimi in siceršnjim predpisom Evropske unije in je načrtovana tako, da lahko pokrije klavno kapaciteto Sel. Denarna sredstva za gradnjo Gospodarskega centra, ki je bil lani poleti odprt, so Selani dobili iz Bruslja, od dežele Koroške in tudi iz Slovenije, dobršen del pa so prispevali sami oz. jim je šla na roke občina.

SELE IN BOLEZEN NORIH KRAV (BSE)

Se bo naravno krmljenje končno obrestovalo?

Uspešen prodor na trg

Klavnica obratuje že dve leti. V tej dobi je 20 uporabnikov zaklalo okoli 70 govedi. Finančni izračun te dejavnosti je pozitiven. Selanom je namreč v najkrajšem času uspelo pridobiti odjemalce za kakovostno govedino izpod Košute. Krog kup-



cev selske govedine sega od Sel preko Borovelj in Celovca do Beljaka, med odjemalci je tudi vrhunska gastronomija.

Naravna krma

Nanti Olip, predsednik Interesne skupnosti selskih kmetov uspešen prodor na tržišče utemeljuje s tem, da selske krave, junice, biki in teleta doraščajo čisto naravno. Edina krma, ki jo poznajo, so mleko, seno, otava in planinske rože.

Kostna ali živalska moka ter druge oblike močne krme so selskemu govedu tuje.

V Interesni skupnosti selskih kmetov pa se seveda zavedajo, da danes nihče ne more trditi ali pa se zaklinjati, da BSE pri njih ne pride v poštev. Kako se je bolezen norih krav razširjala po Evropi, strokovnjaki za zdaj lahko samo ugibajo. Kostna

moka, še do nedavnega edini krivec prenosa, je že dobila konkurenco. Veterinarska stroka se bolj in bolj nagiba k mnenju, da se bolezen norih krav lahko prenaša tudi s semeni bikov. In prav tu je lahko v času globalne izmenjave semen prišlo do usodnih manipu-

lacij, oz. je zaradi neznanega izvora semena riziko okužbe precejšen.

30 mesecev

Starostna prelomnica pri govedu je 30 mesecev. Meso goveda pod 30 meseci se lahko brez ovir prodaja. Govedo, staro 30 mesecev ali več pa je treba najprej kontrolno testirati na BSE in šele potem, če ni okuženo, ga je dovoljeno prodajati. V Selah letos še niso klali goveda, starega nad 30 mesecev. Kontrolni pregled BSE stane okoli 1500 šilingov, običajno pa je izvid, torej rezultat testiranja, znan v enem dnevu. V selskih hlevih stoji trenutno okoli 150 govedi, starih 30 mesecev ali več. Če jih kmetje ne bodo mogli prodati, bojo prišli v ekonomske in druge škode.

Zato so se v Selah odločili za ofenzivno pot. Sredi januarja

bojo v klavnici zaklali prvo govedo, staro 30 mesecev. »V bistvu nimamo ničesar izgubiti. Prepričani smo, da je naša goveja živina zdrava. Če pa imamo probleme, potem je bolje, da zanje zvemo takoj, kakor pa da bi nasledili lažnemu upanju,« utemeljuje Nanti Olip odločitev o zakolu starejšega goveda. Na dan zakola bo treba do desetih dopoldne v Celovcu oddati na kontrolni pregled glavo z dlako in z možgani ter z ostalimi pritlikinami, del hrbnega mozga in drobno. Ostalo meso bo do povratne diagnoze treba shraniti v hladilniku. Vse do danes še ni jasno, kdo bo nosil stroške testiranja.

Kako naprej?

Selani so trdno prepričani, da pri njih ni govedi, okužene z boleznijo norih krav (BSE). Klavnica odgovarja vsem predpisom in standardom, predvsem pa razpolaga z zadostno kapaciteto hladilnikov, kar je bistvenega pomena za vmesno shranjevanje mesa govedi, ki je na testiranju. Tudi, če bi testiranje kritičnega goveda trajalo več dni, bi shranjevanje njegovega mesa Selanom ne delalo preglavice.

Pa še nekaj daje Selanom upanje. Odkar so v Nemčiji odkrili prve primerke norih krav, je naraslo povpraševanje po selski govedini. Kupci vedo, da je govedo, zaklano v selski klavnici, bilo zrejeno čisto naravno: ob mleku krave dojilje, pozneje pa s senom in otavo, vmes pa je bilo na planini. Deloma je že razprodano meso

govedi, ki jo bojo klali šele meseca maja.

Genetski zaklad

Selski govedorejci se bolj in bolj zavedajo genetskega zaklada, ki je skrit v domačih pasmah, kot so to lisca, belo govedo in pincgaverca. Ta zaklad je treba ohraniti prihodnjim rodovom. Zato bo teba skrbeti za neoporečne bike, ne pa segati po uvoženih pasmah in po semenu neznanega ali pa vprašljivega izvora.

Neobhodno potrebna pa je absolutna disciplina pri krmi. V tej zvezi je zanimiv podatek o prenamembi mleka. Pred 40 leti so iz Sel dnevno izvažali 1200 litrov mleka. Pred 4 leti je Gregor Roblek kot zadnji »eksportiral« še 35 l. mleka. Mleka seveda v Selah ni zmanjkalo. Spremenila se je njegova namembnost. Namesto da bi ga izvažali, ga danes večinoma uporabijo doma in predelujejo v odlične in zdrave izdelke, ostalo pa pokrmijo teletom, ali pa ga pokupijo sosedje.

Olip pa se seveda zaveda, da bi v Selah primer BSE bil prava katastrofa. Zato bojo selski kmetje aktivno sodelovali pri vseh ukrepih proti kugi, ki se imenuje bolezen norih krav. Ker pa imajo Selani čisto vest, kar zadeva krmljenje in vzrejo govedi, meni predsednik Interesne skupnosti selskih kmetov: »Če se res ne bo zgodil hudič, se nam BSE-ja, bolezen norih krav, ni treba bati. Storili pa bomo seveda vse, da bojo odjemalci in kupci naše govedine vselej dobili zdravo in neoporečno robo. To je v interesu nas vseh.«

Franc Wakounig

GRADEC

Iz Kluba slovenskih študentk in študentov

Klub slovenskih študentk in študentov v Gradcu (KSSŠG – www.privat.schlund.de/k/ksssg), deluje od leta 1974. Člani kluba so graški študentje iz Koroške in Slovenije. Glavna naloga kluba je povezovanje slovenske in avstrijske kulture.

Z našim novim projektom GmeetsM (Graz meets Metelkova) hočemo slovensko umetnost in umetniško sceno povezati z umetniško in kulturno sceno v Gradcu.

Naš partner v Sloveniji je KUD Mreža, ki je naseljeno v nekdanjem kompleksu jugoslovanske armade v Ljubljani.

KUD Mreža (www.ljudmila.org/metelko/) izvaja širok obseg dejavnosti in ne deluje izključno znotraj društva, temveč za celotno Metelkovo in izven nje, predvsem na področju posredovanja informacij.

Podpira in organizira kulturno-umetniške prireditve in dogajanja ter razvija lastno kulturno-umetniško produkcijo (slikarstvo, kiparstvo, gledališče).

Dejavnosti KUD Mreže so: organizacija kulturnih prireditev, založništvo, mednarodno sodelovanje in članstvo, fotoarhiv Metelkove, Galerija Alkatraz, dražbe umetniških del, Art, odnosi z javnostjo, Mladinski radio Metelkova, vodenje pisarne in zagotavljanje financ, upravljanje večnamenske prireditvene dvorane na Metelkovi.

Kot prvo smo ustvarili domačo stran, katero najdete pod www.GmeetsM.com. Osrednja vloga domače strani je, da deluje kot komunikacijska ploščad projekta, ki vsakomur omogoča, da predstavi sebe in svoje delo na spletni strani art:IS(T'S):PAGE.

Umetniki se prijavijo na strani art:BECOME:MEMBER. Na straneh art:FOR:ART, art:FOR:UM in art:GUEST:BOOK se lahko srečajo, komunicirajo, razpravljajo, izmenjajo ideje in izkušnje.

V okviru projekta se bodo razvijali in izdelali skupni pro-

jekti, ki se bodo predstavili širši javnosti v Gradcu in Ljubljani ter na spletni strani art:IN:PROGRESS.

Projekte lahko razvijajo samo skupine, ki jih sestavljajo pripadniki različnih narodnosti, kar naj bi popestrilo delo in omogočilo kulturno izmenjavo.

V pripravljalni fazi bodo prostori slovenskega kluba (Mondscheingasse 9, Gradec) in Metelkove v Ljubljani služili kot točki, kjer se bodo izmenjavale informacije in kulturni program. Prireditve bodo objavljene na spletni strani art:IN:FORMER.

Projekt se bo zaključil konec maja oz. v začetku junija. Vrstile se bodo predstave mednarodnih skupin: umetniški projekti, razstave, inštalacije, gledališke in lutkovne predstave ter koncerti.

Otvoritev projekta bo 19. 1. 2001 ob 20. uri v »Forum Stadt-park« v Gradcu, kjer bomo predstavili projekt ter domačo stran.

Nastopali bodo tudi umetniki iz področja elektronske glasbe iz Avstrije in Slovenije, ter DJ-ja iz obeh držav.

Peter Rosenzopf

ZBOROVSKA GLASBA

Tri pesmarice Jožeta Leskovarja

Že v maju prejšnjega leta so izšle tri nove pesmarice skladatelja in glasbenega pedagoga iz Slovenj Gradca Jožeta Leskovarja. Skladbe so v dvodelni zbirki pisane za ženske zборе ter moške in mešane zборе. Mnogi naši zbori te pesmarice verjetno že poznajo, ostalim pa bo to naše poročanje najbrž dobrodošlo. Tako za razširitev njihovega pevskega repertoarja kot tudi za obogatitev notnega arhiva.

Skladatelja in prirejevalca ljudskih pesmi Jožeta Leskovarja v koroškem slovenskem prostoru zelo dobro poznajo. Od leta 1953 je bil v slovenjgraški glasbeni šoli učitelj klavirja, mnoga leta tudi ravnatelj šole. Pred dobrimi sedmimi leti je na njej ustanovil mednarodno šolo petja.

Jože Leskovar, sicer rojen v Slovenski Bistrici na Štajerskem, je vse svoje življenje posvetil glasbi. V štiridesetih letih svojega pedagoškega, di-

rigentskega in skladateljskega dela je napisal mnogo priredb ljudskih pesmi in tudi svojih lastnih skladb, med katerimi je najbolj znana Oče naš.

Leta 1975 je postal prvi predsednik obnovljenega Kulturnega društva Slovenj Gradec, zelo aktiven pa je bil tudi v Pevski zvezi Sloveniji.

Mednarodno se je glasbenik Jože Leskovar najbolj uveljavil z odkritjem, da je bil poznoromantični skladatelj Hugo Wolf slovenskega rodu, doma v Slovenj Gradcu. Spomine na njegovo otroštvo je zbral v knjigi Spomini na dom. Wolfova rojstna hiša je po zaslugi Jožeta Leskovarja preurejena v muzej in je kulturnozgodovinski spomenik, v Slovenj Gradcu pa je bilo ustanovljeno tudi društvo Huga Wolfa, katerega prvi predsednik je bil prav Leskovar.

Neizmerna pa je Leskovarjeva ljubezen do slovenskih pesmi. O njih pravi: »Ljudske pesmi so živa priča preteklosti in dragoceno izročilo v življenju in čustvovanju naroda. So neusahljiv virec najčistejše lepote in neprecenljive vrednosti« J. R.

NOVOLETNI KONCERT »DANICE«

Pevski pozdrav novemu tisočletju

Kar v petih jezikih, slovenščini, ukrajinščini, nemščini, angleščini in španščini je Slovensko prosvetno društvo »Danica« minulo nedeljo, 7. januarja 2001, zaželelo poslušalcem letošnjega novoletnega koncerta vse najboljše. Kateri po vrsti je ta koncert točno bil, se ni dalo več dognati, je pa tudi postranska stvar. Neizpodbitno pa je dejstvo, da je novoletni koncert »Danice« najstarejša tovrstna pevska prireditev na Koroškem, in po letih le malo za slavnim istomenskimi dunajskim dogodkom.



»Korenine Danice« s pevovodjem Hanzijem Kežarjem



Zaslužni pevki in pevca s predsednico in zborovodjem. Z leve: Janez Hobel, Marko Marko, Fini Kraut-Mičej, Fani Marko in Stanko Polzer

Novoletni koncert »Danice«, po stari navadi vselej prvo nedeljo po novem letu, je letos bil v znamenju dosežkov minulega leta ter novega tisočletja.

Med koncertne vrhunce lanskega leta šteje izvedba Bachovega »Božičnega oratorija« skupaj s celovškimi madrigalisti. To sta še posebej poudarili predsednica »Danice« Fini Kraut-Mičej in pa Magda Pičko, ki sta pozdravili poslušalce, med njimi vrsto predstavnikov kulturnega, političnega in gospodarskega dogajanja na Koroškem. Mešani pevski zbor »Danica« je s tem projektom nedvomno presegal meje običajnega ali utečenega zborovskega izraza. Poleg treh društvenih zborov je nastopil še Oktet Suha.

Trije zbori

SPD »Danica« je eno od redkih društev sploh, ki se lahko pohvali s pevske skupinami vseh rodov. Trenutno delujejo v društvu kar trije zbori: otroški zbor, ki ga vodita Barbara Mistelbauer-Stern in Janja Prunč, potem MePZ »Danica« pod vodstvom Stanka Polzerja, in »Korenine Danice«, ki jih vodi Hanzij Kežar. Pri »Koreninah« pojejo pevci, ki so tudi zaradi starosti nehali peti pri mešanem zboru, nočejo pa čepeti za zapetkom. Nekateri od njih so več kot petdeset let peli pri »Danici« in pri drugih zborih in bila bi velika škoda, če bi kar naenkrat utihnili. Vrh tega pa je v zboru zelo družabno, kar seveda krepi njegovo privlačnost.

Po dolgoletni šegi je Mešani pevski zbor »Danica« pričel novoletni koncert in je s koled-

nico »Učakali smo novega leta dan« vsem zaželel srečo in zadovoljstvo.

Otroški zbor je ponovno potrdil, da ima delo z mladino in naraščanjem pri »Danici« že dolgo in uspešno zgodovino. Ta podmladek, ki se zdaj vrača v društvo, bo nekega dne prevzel odgovornost za slovensko kulturno rast in delo v Šentprimžu in okolici. V nedeljo so mlade pevke in pevci pokazali, da se še kako znajo postaviti na odr. Sveže in z velikim navdušenjem so zapeli tri pesmi.

Z nič manjšim navdušenjem in veseljem so na oder prišle

Gost koncerta je bil Oktet Suha. Predstavljati ta vokalni ansambel bi pomenilo nositi vodo v bližnje Zablaško jezero. V Šentprimžu je oktet ponovno navdušil in šele ko je navrgel nekaj pesmi, ga je občinstvo spustilo raz oder.

Zahvala

Poleg vsega pa ima novoletni koncert »Danice« seveda tudi močan pečat srčne kulture. Med drugim se to odraža v zahvali zaslužnim sodelavcem društva, pevkam, pevcom, odbornicam in odbornikom.

V nedeljo sta se predsednica društva Fini Kraut-Mičej in zborovodja Stanko Polzer zahvalila štirim dolgoletnim stebrom društva za njihovo delovanje v službi slovenske kulture na Koroškem. Omenjene pevke in pevci so lani stopili tako rekoč v drugo vrsto in niso več člani mešanega pevskega zbora. To pa ne pomeni, da so se docela umaknili. To so Fani in Marko Marko s Horc, Milica Koncilja iz Šentvida ter Ja-



Naraščaj – otroški zbor Danice

Galerija v gradu Tivoli v Ljubljani je ob 65-letnici koroškega slikarja Valentina Omana povabila umetnika v Ljubljano, da predstavi svoja najnovejša dela zadnjih let.

Življenjska tema umetnika in intelektualca Valentina Omana je človek v vsej svoji univerzalnosti – razpon sega od rojstva, raznih faz življenjske

LJUBLJANA/GRAD TIVOLI-RAZSTAVA DEL VALENTINA OMANA

O veselju, bolečini in minljivosti

dobe do minljivosti telesa in njegove podobe v spominu drugih. Omanove stvaritve so prežete s krščansko filozofijo, iz katere izhaja, ki pa nikoli ni dogmatična v smislu katoliškega pojmovanja življenja, sveta

in družbe. Njegove slike so nanesene v mnogih slojih, v mešani tehniki, ki zajema marsikaj.

»Oman išče sledi. Čigave? Telesa ne puščajo le sledi v spominu, ostajajo tudi snovi same, ki jih moramo spraviti s tega sveta. Kaj? To ni določeno, lahko so to sledi prask na kontejnerjih, razpoke na zidu ali odkrušeni zid, Sledi življenja, kdo jih je pustil? Kaj jih je pustilo? Premišljeno vse sprejme, nariše, prerise, preslika in spusti delo kot življenje skozi tiskarsko prešo. Črte dobijo avro, začnejo skoraj dihati, življenje se vrača v snov (I. Bohunovsky). Barva nima bistvenega pomena, ni povzeta po resničnosti, je izmišljena in po možnosti zamenljiva.

Valentin Oman je zapustil sled tako, da je podaril Mednarodnemu grafičnemu likovnemu centru v Ljubljani 20 del na papirju.

Razstava je na ogled do 4. februarja 2001, od 10. do 18. ure, ob nedeljah in prvi dan praznika od 10. do 13. ure, ob ponedeljkih zaprto.



Kulturni turisti iz Koroške pred Omanovim delom

Foto: Stukelj

M. Š.

»Korenine Danice«. V kratkem času obstoja je zbor napravil velik kakovosten razvoj, glasovi so močni, nič sledi o kakšnem penzionističnem sindromu. Zborovodja Hanzij Kežar pač dobro ve, česa vse so pevske legende »Danice« še danes zmožne.

nez Hobel iz Nagelč. Ti pevci niso le peli, ampak so bili tudi člani igralske skupine ter tudi dolgoletni funkcionarji društva.

Koncert je zaključil gostujoči Oktet Suha in po novoletnih čestitkah v uvodoma omenjenih jezikih je sledil družabni del.

Franc Wakounig

DRAVOGRAD/ JUBILEJNI KONCERT

Prisrčna multimedijška predstava

Predpraznično vzdušje so v tukajšnji telovadni dvorani osnovne šole zaznamovali z jubilejnim koncertom pevci okteta Kograd Igem in glasbeniki salonskega orkestra Kograd Igem iz Dravograda. Peti obletnici prepevanja okteta in prvi igranja salonskega orkestra je prisostvovalo doslej verjetno največ ljubiteljev glasbe, kar potrjuje kakovost in priljubljenost obeh skupin; podjetju in direktorju Kograd Igem iz Dravograda, ki omogoča razvoj te dejavnosti ter kulturnim dejavnikom v občini, pa zaslužno priznanje.

Občinstvo je uživalo v prisrčni in tehnično dovršeni multimedijški predstavi. Spoznalo je razvojno pot pevcev okteta, ki je v teh letih uspel

popestriti svoj repertoar še z ljudskimi in umetnimi pesmi številnih narodov, ki jih ponazarjajo z ustreznimi kostumi in video posnetki. Izoblikovali pa so tudi svojstveno barvitost glasov. Njihovi kolegi iz salonskega orkestra imajo sicer krajše obdobje skupnega igranja za sabo, a je njihova uigranost šolanih glasbenikov res pravo doživetje. Poleg klasične orkestralne glasbe so občinstvu poklonili ljudske in zimzelene melodije, z njimi pa sta zapeli Maja Pur in Alenka Mori. Prisrčnosti prireditve je prispevala še mlada povezovalka Špela Šavc. Dravograjčani so lahko ponosni na takšni vrhunski glasbeni skupini.

S. Š.

Velika dvorana sindikalne hiše je bila nabito polna in tudi v preddvorani so se ob šanku s prijazno postrežbo Monike in Zalike gnetli starejši in mlajši.

Organizatorica plesa, Slovenska prosvetna zveza, je tudi letos poskrbela za posebne atrakcije z virtuosnim nastopom legende slovenske narodnozabavne glasbe Slavka Avsenika, ki je v preteklosti s svojim ansamblom navdušil obiskovalce v dolgi zgodovini Slovenskega plesa, ter s polnočnim show programom plesne skupine »Mojca Horvat« iz Ljubljane.

Ob vstopu v veliko dvorano je za prijetno presenečenje gostov poskrbela arhitektka Veronika Grilc-Rutar s privlačno dekorirano dvorano v barvah črno-rdeče-jekleno belo.

Prijetno razpoloženje

Po otvoritvi plesa je glasbena skupina »Gašperji« iz Slovenije z valčkom odprla 49. Slovenski ples, ki so se ga udeležili tudi številni častni gostje. Med njimi konzul RS Jure Žmavc s soprogo, predsednika centralnih političnih organizacij Marjan Sturm ter Bernard Sadovnik s soprogo, predsednik SGZ Matjež Grilc s soprogo, predsednica ZSZ Milka Kokot s soprogo, številni predsedniki in predsednice kulturnih društev in drugi.

Ob zasedenih mizah je bilo veselo, sproščeno in optimistično. Prišli so rojaki z Zilje, Roža in Gur, sončnih Radiš, Železne Kaple, Obirske, Podjune in Celovca. Eden od viškov plesne noči je bil nastop 71-letnega muzikanta s svetovnim slovesom Slavka Avsenika, ki ima še danes veliko oboževalcev tudi med koroškimi Slovenci. Njegov nastop je bil (žal) kratek, vendar užitek posebne vrste predvsem za starejšo generacijo, ki ga pozna z gostovanjem po Koroškem in pa seveda s preteklih Slovenskih plesov.



Bilo je res veselo in zabavno

CELOVEC – IZREDNO USPEL 1. SLOVENSKI PLES V NOVEM TISOČLETJU

Življenje je ritem, ritem je ples

Osrednja družabna prireditev koroških Slovencev, 49. Slovenski ples, ki šteje že med najbolj tradicionalne plesne prireditve v Celovcu, je minuli petek pritegnil številne obiskovalce in obiskovalke iz vseh južnokoroških dolin in Celovca.



Vili, Andrea, Traudi in Milka



Zalika, Lovrenc, Monika in Elizabeta



Legendarni Slavko Avsenik

Plesni ognjemet

Na plesu so se srečavali mlajši in starejši, znanci in prijatelji. Bilo je tudi dovolj časa za medsebojne pogovore, skupno veselje in praznovanje novega tisočletja. Na parketu so se ob zvokih narodno-zabavnega ansambla »Gašperji« zabavali in pridno vrteli plesni pari. Opolnoči so se predstavili mladi plesalci in plesalke svetovno znane plesne šole »Mojca Horvat« iz Ljubljane. Dekleta in fantje so očarali publiko z ognjemetom plesne umetnosti s pestrim show dance sporedom in dovršeno predstavili plese raznih narodov. Po vložku so osvojili parket spet vneti plesni pari in odplesali v rano jutro.

Posamezne programske točke nadvse uspele plesne prireditve je šarmantno moderirala Magda Kropiung.

Nasvidenje na jubilejnim 50. Slovenskem plesu!

Besedilo in slike Mirko Štukelj



Vrhunska plesna skupina »Mojca Horvat« iz Ljubljane

KPD »PLANINA« V SELAH

Razstava J. Krambergerja in J. Pleterška

Ne le počasi, tudi s kolesarjenjem se daleč pride – celo do razstave v Selah. Minulo soboto, 6. januarja 2001, se je v farnem domu pričela razstava del slovenskih likovnikov – J. Krambergerja in Jureta Repenška. Do te razstave je prišlo zato, ker je Jure Repenšek, sicer učitelj po krušnem poklicu, svojčas v družbi znancev kolesaril po Koroški in se srečal tudi s Selani.

Likovnika Kramberger in Repenšek se v Selah predstavljata s popolnoma različnima programoma. Repenšek razkazuje ikone. Tehnike slikanja ikon se je priučil v Tinjah na tečajih Silve Deskoske in

je svoje znanje izpopolnil do zavidljive ravni.

J. Kramberger pa je bolj rudimentaren človek, lahko bi rekli tršat. Njegova tihožitja izžarevajo tiho željo po družinski harmoniji in toplini, pač tisto, česar v detinstvu in mladosti sam nikoli ni doživel. Osrednji motivni objekt je kruh.

Pred razstavo, ki se je je udeležil tudi bivši slovenski zunanji minister Lojze Peterle, pa je kulturno društvo iz Mozirja izvajalo spevoigro »Slovenski božič«. Goste iz Slovenije je pozdravila predsednica KPD »Planina« Pavli Čertov.

franc



J. Kramberger pred dvema tihožitjema

PRIREDITVE

PETEK, 12. 1.

- CELOVEC, Interkult. center – IKUC
19.00 Finisaža del Viktora Rogyja
SELE, farni dom – RC
Šentjakob, KPD Planina
19.30 Informativni in diskusijski
večer »Mega Memory -Gedächtnis-
training. Predava: H. Jäger
ŠENTJAKOB, kulturni dom –
Višja šola
20.00 Maturantski ples. Igrajo »Sloven-
ski muzikantje« ter DJ Two 4 you
ŠENTILJ, pri stari cerkvi
20.00 Vstavitve spominske plošče na
rojstni hiši Pavleta Kernjaka;
sod. cerkveni pevci, Duo Albert
in Pavle, MGJ Šentilj; spremne
besede: dr. Janko Malle

SOBOTA, 13. 1.

- OŽBOVT, gostilna Trink – SKD
Jepa-Baško jezero
19.30 »Tako smo živeli«. Zorka Trink,
Neci Taupe in Ludvik Lesjak pri-
povedujejo iz svojega življenja.
Glasbeni okvir: MoPZ Jeka-Baško
jezero in učenci glasbene šole
TINJE, Dom Sodalitas
19.30 »Naravnočloveško – natürlich-
menschlich«; otvoritev razstave
del Simone Krajger (olje na plat-
no), Alberta Krajgerja (skulp-
ture, akvareli, risbe) in Alberta
Messnerja (olje na platno)
BELJAK, v mestni hiši – CIFEM
(Carinthian Institute for Ethnic
Minorities)
20.00 »Der Turmbau zu Brüssel –
Perspektiven einer europäi-
schen Mehrsprachigkeit«, refe-
rent Peter Nelde iz Bruslja
ŠENTJANŽ, k & k – SPD Šentjanž
20.00 Novoletni koncert. Nastopajo:
folklorna skupina France Marolt,
kvartet bratov Smrtnik
GLOBASNICA, pri Šoštarju – SKD
Globasnica
20.00 Podjanski ples. Igra ansambel
»Gašperji«
RADIŠE, kult. dom – SPD Radiše
20.00 Radiški ples. Igra ans. Stopar

PONEDELJEK, 15. 1.

- TINJE, Dom Sodalitas
19.00 Odprtje razstave del Stefana
Ferma »Kompozicije« v Mali
galeriji

TOREK, 16. 1.

- CELOVEC, Musilova hiša –
Musilov arhiv
19.30 Literarni večer – Kajetan Kovič

SREDA, 17. 1.

- CELOVEC, Tischlerjeva dvorana –
Mohorjeva
11.00 Tiskovni pogovor z avtorjema
»Koroških pravljic« Mojco
Cerjak in Nikom Kupperjem
DUNAJ, V HAK-u, Schwindgasse
14/4 – KSŠSD
20.30 Jazz-koncert – Tonč Feinig Trio

ČETRTEK, 18. 1.

- CELOVEC, Dvojezična trgovska
akademija
8.00 – 13.00 Dan oprtih vrat. Ob 10.
uri predstavitve projektov v
avli, ob 12. uri občni zbor
Združenja staršev
DUNAJ, Dietheater,
Konzerthaus, Lothringerstr. 20
– KSŠSD
20.00 Predpremiere gled. predstave
»Hias oder der Zorn des Achil«,
režija Nika Sommeregger

PETEK, 19. 1.

- DUNAJ, kavarna Metternich
18.00 125. Dunajski krožek »Trije ted-
niki ali skupno glasilo?«; pre-
dava: Hanzi Tomažič
GLOBASNICA, gostišče Juenna –
Društvo koroških slovenskih
pravnih, SPD Srce, SKD
Globasnica
19.00 Predavanje »Odločitev ustav-
nega sodišča o priznanju slo-
venščine kot uradnega jezika v
Dobri vasi in posledice za dru-
ge občine dvojezičnega ozem-
lja«. Referent: mag. Rudi Vouk
GRADEČ, Forum Stadtpark –
KSŠSD in KUD Mreža
20.00 Otvoritev projekta GmeetsM.
Kich:off:event
DUNAJ, Dietheater, Konzert-
haus, Lothringerstr. 20 – KSŠSD
20.00 Predpremiere gled. predstave
»Hias oder der Zorn des Achil«,
režija Nika Sommeregger

SOBOTA, 20. 1.

- ŠENTJANŽ, k & k
19.30 Predvajanje diapozitivov s
potovanja po Libiji (v nemškem
jeziku). Predva: Hanzi Weiss
DUNAJ, Dietheater, Konzert-
haus, Lothringerstr. 20 – KSŠSD
20.00 Premiera gled. predstave »Hias
oder der Zorn des Achil«, režija
Nika Sommeregger

NEDELJA, 21. 1.

- SVEČE, pri Adamu – SNI Urban
Jarnik
11.00 Dan domačih klobas iz Koroške,
Gorenjske, Primorske in
Goriških Brd
ŠENTJANŽ, k & k
19.30 Predvajanje diapozitivov s
potovanja po Libiji (v slovenskem
jeziku). Predava: Hanzi Weiss

ČETRTEK, 25. 1.

- DUNAJ, Dietheater, Konzert-
haus, Lothringerstr. 20 – KSŠSD
20.00 Gled. predstava »Hias oder der
Zorn des Achil«, režija Nika
Sommeregger

PETEK, 26. 1.

- DUNAJ, v klubu – KSŠSD
19.30 Občni zbor
ŠENTJANŽ, k & k
20.00 Gledališka predstava »Lidija ali
zakaj si streljala«. Gostuje
mlad. gled. skupina SPD Radiše

SOBOTA, 27. 1.

- PLIBERK, kulturni dom – SPD
Edinost in SPZ
19.30 Pevski koncert »Od Korotana do
Jadrana«. Sodelujejo: MoPZ
Zarja - Trbovlje, MoPZ Vres -
Prevalje, MoPZ Franc Zgonik -
Branik, MoPZ Tabor - Opčine,
MoPZ Foltey Hartmann - Pliberk
DUNAJ, Dietheater, Konzert-
haus, Lothringerstr. 20 – KSŠSD
20.00 Gled. predstava »Hias oder der
Zorn des Achil«, režija Nika
Sommeregger
PLEŠERKA, pri Svetiju (GH
Allesch) – SPD Zvezda
20.00 Hodiški ples. Igra ansambel
Šibovniki iz Slovenije

VSE NAJBOLJŠE ZA ROJSTNI DAN ŽELI
GOSPE MICKL TONČKI
V BELI PRI ŽELEZNI KAPLI DRUŽINA
MICKL IZ CELOVCA.

Slovensko planinsko društvo
Celovec razpisuje natečaj
za amaterske fotografije

PLANINE V SLIKI

Kakor vsako leto, tudi letos vabimo
vse planince – fotografе k sodelova-
nju. Slike s planinskimi motivi naj bi
imele velikost 30 x 40 cm. Vsak ude-
leženec lahko odda 3 slike. Vsaki sli-
ki je treba dati geslo, pošljite pa jih do
30. januarja 2001 na naslov: *Sloven-
sko planinsko društvo, Tarviser
Straße 16, 9020 Celovec/Klagenfurt.*

Šentiljski / St. Egydener
ADVENT 2000

Pri adventnem petju v Šentilju dne 23.
12. 2000 se je nabralo 12.000 šilingov
prostovoljnih prispevkov za organiza-
cijo »Kärntner Kinderkrebshilfe«, ki
podpira za rakom obolele otroke. Pri-
reditelji se zahvaljujejo vsem nastopa-
jočim in poslušalcem. *Hvala!*

Krščanska kulturna zveza
vabi na koncert ob 100-letnici smrti
Guiseppe Verdija

»MESSA DA REQUIEM«

v nedeljo, 28. 1. 2001, ob 19.30
v Cankarjev dom v Ljubljano
■ Orkester Slovenske filharmonije,
Slovenski komorni zbor, Zbor
Consortium musicum, dirigent
Mirko Cuderman
■ Vlatka Oršanic, sopran, Franciska
Gottwald, mezzosopran, Domenico
Gheghi, tenor, Marko Fink, bass
Cena vstopnice in prevoz: ATS 450,-
Vstopnice lahko naročite pri KKZ:
tel.: 0463/516243

SLOVENSKI
VESTNIK

čestita

PRAZNUJEJO! Franc Käfer na Klop-
icah pri Škofičah – rojstni dan; **Marija Ko-**
peinig s Sedla pri Beljaku – 70. rojstni dan;
Mihi Olipitz iz Gorinčič – osebni praznik;
Albert Smrečnik iz Globasnice – rojstni
dan; **Marija Kos** iz Vogrč – rojstni dan;
Hilda Krajger z Letine pri Šmihelu – ro-
jstni dan; **Neža Opetnik** z Doba – rojstni
dan; **Erhard Štuck** z Blata – rojstni dan;
Heinzi Stumpf z Radiš – rojstni dan; **Ma-**
rija Komar z Metlove – rojstni dan; **Mari-**
ja Zide z Dobrove – rojstni dan; **Blaž Kor-**
dež iz Podjune – 50. rojstni dan; **Marija**
Stanz iz Dobrle vasi – rojstni dan; **Tončej**
Rutar iz Šentvida – rojstni dan; **Melhor**
Verdel iz Borovelj – 65. rojstni dan; **Stan-**
ko Wrulich z Radiš – rojstni dan; **Marjan**
Jernej iz Šentvida – rojstni dan;

Slovenski vestnik čestita!
*Za posredovanje imen slavljenk in
slavljencev se zahvaljujemo predvsem
slovenskemu oddelku ORF v Celovcu!*

Slovenski vestnik – usmerjenost lista
seštevek mnenj izdajatelja in urednikov s posebnim
poudarkom na narodnopolitičnem interesu.
SV prejema podpore iz sredstev
za pospeševanje narodnih manjšin.

tel. 0463/514300-0 • faks -71

UREDNIKA
Sonja Wakounig (-50)
E-mail: sonja.wakounig@slo.at
Tajništvo Urška Brumnik (-14)
Naročniška služba Milka Kokot (-40)
Prireditve Andrea Metschina (-22)

IZDAJATELJ IN ZALOŽNIK
Zveza slovenskih organizacij na Koroškem
TISK
Založniška in tiskarska družba z o. j. DRAVA
tel. 0463/50566
VSI
Tarviser Straße 16, A-9020 Klagenfurt/Celovec

RADIO KOROŠKA

SLOVENSKE ODDAJE – teletekst 299

ČE 11. 1. ■ 18.10 Rož – Podjuna – Zilja

PE 12. 1. ■ 18.10 Utrip kulture

SO 13. 1. ■ 18.10 Od pesmi do pesmi ...

NE 14. 1. ■ 6.08 Dobro jutro, Koroška /
Guten Morgen, Kärnten! 18.00 Glasbena

PO 15. 1. ■ 18.10 Kratki stik

TO 16. 1. ■ 18.10 Otroški spored

SR 17. 1. ■ 18.10 Glasbena mavrica
21.04 Večerni spored

DOBER DAN, KOROŠKA

NE 14. 1. ■ 13.30 ORF 2 • Slovenski televizij-
ski spored je tokrat v celoti namenjen glas-
bi, saj bo na sporedu izbor glasbenih pro-
dukcij, posnetih v lanskem letu. Med drugim
boste videli otroški zbor na Obirskem, Meša-
ni pevski zbor na Radišah, slišali, kako skuša
Kernjakove pesmi približati v izvirnem iz-
ročilu duo Pavle in Albert, in zvedeli, da že
15 let prepevajo Smrtnikovi bratje. Meditati-
vno glasbo za več generacij bosta izvajala
sporanistka Nina Kompare in njen oče Franc
- priznani trobentaš iz Mengša, za dobro
voljo pa bo poskrbel Trio Pegrin z Obirskega.

PO 15. 1. ■ 4.15 ORF 2, 16.00 TV SLO1 (Pon.)

RADIO KOROTAN

na frekvencah 105.5, 106.8 in 100.9

PO-PE ■ 6.00 Dobro jutro, sonce 8.00
Viža 8.30 Živa 14.00 Viža 14.30 Korota-
nov zimzelen 15.00 Kratek stik 16.30
KoroDan (KORO-žurnal 17.15-17.30)

SO ■ 7.00 Domača budilka 8.30 Korotanov
mozaik 14.00 Južni veter 16.00 Smrkla

NE ■ 6.30 Sedem pred sedmo 7.00 Do-
mača budilka 8.00 Otroški vrtljak 8.30
Zajtrk s profilom 14.00 Iz zlate dvorane
15.00 Zborovska 15.30 Čestitamo in
pozdravljamo 17.30 Šport in kratke vesti

RADIO AGORA 105,5

Tel. 0463/418 666 Faks: 418 666 99
e-mail: agora@magnet.at

PE 12.1. ■ 10.00 Kalejdoskop 11.00 BBC
News 12.00 Poročila 12.07 Divan 13.00
Kultura Slo. Študijska knjižnica 18.00
Otroški kotichek 18.45 Poročila 19.00 Proud
to be loud 20.00 BBC News 20.06 Music for
the masses 23.00 The rest of the day 24.00
Tamera (pon.) 1.00 Soundtrack tedna

SO 13.1. ■ 10.00 Forum 11.00 BBC News
11.06 Glasba 12.00 Poročila 12.07 Divan
13.00 Svet je vas 18.00 Crescendo 18.45
Poročila 19.00 v pogovoru Josef Klingler
20.00 BBC News 20.06 Yugo-Rock 23.00
Glasba

NE 14.1. ■ 10.00 Evropa v enem tednu
10.30 Glasba 11.00 Literarna kavarna
12.00 Poročila 12.07 Divan 12.30 Out of
carinthia 18.00 Glasba 18.45 Poročila
19.00 Club Karate 20.00 BBC News 20.06
Sunday Loops 22.00 For those about to
rock 24.00 Glasba

PO 15.1. ■ 10.00 Kalejdoskop 11.00 BBC
News 11.06 Zdrava ura 12.00 Poročila
12.07 Divan 13.00 Druga glasba 18.00
Otroški kotichek 18.45 Poročila 19.00 Di-
ditalizacija ljudske zavesti 20.00 BBC
News 20.06 Take the Jazz Train 22.00 Svet
je vaš (pon.) 23.00 Glasba 24.00 Forum

TO 16.1. ■ 10.00 Kalejdoskop 11.00 BBC
News 11.06 Glasba 12.00 Poročila 12.07 Di-
van 13.00 V pogovoru: Gorska reševalna
služba 18.00 Otroški kotichek 18.45 Poročila
19.00 Kakko! 20.00 BBC News 20.06 Noche
Latina 21.00 Glasba 21.30 Planet music
22.00 Literarna kavarna (pon.) 23.00
Nachtfalter 24.00 Glasba

SR 17.1. ■ 10.00 Kalejdoskop 11.00 BBC
News 11.15 Voz latina 12.00 Poročila 12.07
Divan 13.00 Po Koroškem 18.00 Otroški ko-
tichek 18.45 Poročila 19.00 Mediterraneo
20.00 BBC News 20.06 Ruff Radio 22.00 Mad
Force 24.00 Out of Carinthia 1.00 Glasba

ČE 18.1. ■ 10.00 Kalejdoskop 11.00 BBC
News 11.06 Glasba 12.00 Poročila 12.07
Divan 13.00 Ta mera 18.00 Otroški kotichek
18.45 Poročila 19.00 Yesterday & Today
20.00 BBC News 20.06 Freak Show 21.00
Glasba 22.00 Club Karate 23.00 Glasba

Letošnja 37. Zlata lisica v Mariboru bo zapisana v zgodovino te največje mariborske športne prireditve kot nekaj posebnega. Še nikoli se namreč ni zgodilo, da bi imela katera izmed alpskih smučark tako kot tokrat Hrvatica Janica Kostelić, tako številčno in glasno navijaško podporo. Šele devetnajstletna Janica, rojstni dan je v petek praznovala v luksuznem hotelu Habakuk, je v letošnji sezoni nanizala pet zaporednih zmag v slalomu in ni jih bilo malo, ki so trdili, da bi to serijo zanesljivo nadaljevala tudi v Mariboru, če ji ne bi jugovzhodni topel veter in temperature okrog 15 stopinj Celzija »odvzele« nedeljsko tekmo. Med hrvaškimi navijači (že v soboto so v predprodaji za slalomsko tekmo pokupili več kot sedem tisoč vstopnic) pa zanesljivo ni bilo nikogar, ki bi dvomil v to.

Tako je Švicarka Sonja Nef, zmagovalka sobotnega veleslalomu, ostala popolnoma v senci hrvaške zvezdnice, katero je oblegala vsaj 100 hrvaških novinarjev. Mnogi so se zato šalili, da je toliko novinarjev za eno tekmovalko svojevrsten svetovni rekord. Nefove to ni preveč motilo, da ne bi bila prešerno razpoložena po tretji zaporedni veleslalomski zmagi in že četrti v tej sezoni. »Trenutno sem v tako dobri formi, da na vsaki tekmi pričakujem visoko uvrstitev, če ne zmago. V obeh vožnjah sem bila odlič-

MARIBOR

Letošnja »lisica« v znamenju Janice Kostelić

na v zgornjem delu, v ciljni strmini pa sem delala napake,« je dejala Nefova, ki ni pozabila pohvaliti prizadevnih organizatorjev Smučarskega kluba Brnik, ki so navkljub zeleni zimi odlično pripravili smučišče.

In res so organizatorji opravili delo izjemno profesionalno. Ne govorijo zastoj, da je mariborska Zlata lisica za dekleta to, kar so za fante tekme v Kizbuehlu. Organizatorji porabijo skoraj 15 milijonov šilingov, da se tekmovalke, trenerji, serviserji, novinarji in ostali spremljevalci tekem svetovnega pokala počutijo odlično, nena zadnje pa je izjemno dobro poskrbljeno tudi za same gledalce. Zanimiv je bil prizor, ko je le slab uro po sobotni veleslalomski tekmi že bila pripravljena in postavljena celotna slalomski proga. Še največ dela in sivih las so priredile povzročali hrvaški navijači, kateri so tokrat verjetno prvič gledali v živo smučanje. Predvsem zagrebška navijaška skupina Bad Blue Boys slovi po grobem navijanju na nogometnih in rokometnih igriščih.

Ob Nefovi, drugovršeni Italijanki Karen Putzer in tretji Renate Goetschl, ta je bila izjemno presenečena nad dobrim rezultatom v veleslalomu, ki velja za njeno najslabšo disciplino, sta se



Janica Kostelić – vaba za novinarje

izkazali tudi Slovenki Tina Maze in Mojca Suhadolc, ki sta v drugi vožnji izkoristili ugodno startno številko in se s 25. oz. 26. mesta prerinili do 10. in 11. mesta. Za sedemnajstletno Tino Maze, ki prihaja iz Črne na Koroškem, je bila to prva uvrstitev med najboljšo deseterico in

prva denarna nagrada na tekmah svetovnega pokala, vredna tisoč švicarskih frankov. Prav tako je bila zadovoljna Vrhničanka Mojca Suhadolc, ki je prav v nedeljo dopolnila 25 let. »Z uvrstitvijo in smučanjem sem zelo zadovoljna, še posebej s prvo vožnjo, ko sem imela slabše pogoje. Na drugi progi so bile razmere neprimerno boljše, a sem naredila nekaj napak, ki so me stale še višje uvrstitve. Izjemen občutek je doseči najboljši rezultat prav pred domačimi gledalci,« je dejala Mazetova, čudežna deklica iz Črne, v kateri nekateri že vidijo naslednico Janice Kostelić, saj je zelo dobra tudi v slalomu. Zanimivo pa je, da je Janica v svojih dekliških letih trenirala največ prav s slovensko reprezentanco in da tudi tekoče govori slovensko.

Je pa uspela predvsem na račun zagnanosti očeta Anteja, ki je še v sezoni 1990/91 treniral rokometaše Celja Pivovarne Laško, ki so takrat igrali v najmočnejši jugoslovanski ligi.

Mati narava v nedeljo z visokimi temperaturami in toplim vetrom žal ni bila naklonjena smučarkam in organizatorjem 37. Zlate lisice. Napovedanih je bilo vsaj 30 tisoč ljudi, od tega polovico iz Hrvaške. Tekmo sta si nameravala ogledati tudi slovenski predsednik Milan Kučan in njegov hrvaški kolega Stipe Mesić. Tako pa smo namesto smučarskega praznika

doživeli veliko razočaranje, predvsem hrvaških navijačev, ki so verjeli, da gre za zakulisne igrice in da tekma pač ne more biti kar tako »brez razloga« odpovedana. Pet tisoč Hrvatov je pred sedmo uro zjutraj že bilo na Snežnem stadionu pred Pohorjem, dva vlaka, številne avtobuse in avtomobile pa so policisti še pravočasno preusmerili nazaj na Hrvaško. Pri SK Brnik so si po odpovedi slalomске tekme celo nekoliko oddahnili, kajti nadzorovati takšne množice navijačev ni enostavno, jih je pa odpoved tekme stala precej denarja. Pavel Grašič, trener slovenske ženske smučarske reprezentance, je bil zatorej dokaj nejevoljen, ker je menil, da bi proga lahko zdržala vse tekmovalke. »Ponekod so bile tekme izvedene in s strani Mednarodne smučarske zveze dovoljene, tudi v precej slabših razmerah,« je dejal Grašič. Janica Kostelić se je kljub odpovedi šestkrat spustila med klički in opravila lažji trening ter tako nekoliko pomirila besne navijače, hkrati pa dejala, da upa, da jo bodo v podobnem številu prišli vzpodbujati tudi prihodnje leto.

Med razočaranimi sta bili tudi Špela Pretnar in Urška Hrovat, najboljši slovenski slalomistki, katerima pred domačim občinstvom prav tako ni manjkalo motiva, da kot prvi prekineta zmagoviti niz Kostelićeve. O usodi slalomске tekme iz Maribora zaenkrat še ni nič znanega. Obstaja celo majhna možnost, da bi bila tekma vendarle v Mariboru, če se bodo snežne razmere v kratkem izboljšale, če ne, pa lahko le upamo, da bo imela prihodnja Zlata lisica več sreče z vremenom.

Damijan Toplak

KRIŽANKA

Sonja Wakounig

VODORAVNO: 1. očesna okvara, ko ne vidimo daleč 11. pogovorno za vijoličasto barvo 12. originalna kratica za Zvezno republiko Nemčijo 13. prva in druga črka abecede 14. odzven, odmev 15. nagnjenje k delovanju za druge 17. člen, okončina 18. škotske rodovne skupnosti 19. ravan, višina gladine 20. naša severna sosed 21. oslov glas 22. otočna država južno od Kube (originalno) 23. ime igralca Pacina 24. oblačilo Indij 25. italijanski spolnik 26. okov 29. ranta, kol 31. nekdanji pol-

suženj v Južni Ameriki in Indiji 32. pogovor, izrek 33. gostitve pogrebcev 35. EM 36. švicarski pisatelj (John, Via mala) 38. AC 39. igra na srečo 40. oklopno vojaško vozilo 42. slovenska oblika imena Eusebius 45. romantično olepšan prikaz vsakdanjega življenja 47. velika luža 48. primitivno orožje s puščicami
NAVPIČNO: 1. ptičja »usta« 2. mesto v Zgornji Avstriji 3. ptič severnih morij, njorka 4. kazalni zaimek 5. skupek vse obleke 6. kraljica cvetja 7. mesto v Sloveniji, kjer so do nedavnega kopali živo srebro 8. mesto v Iranu, znani po istoimenski vrsti preprog 9. upo-

števanje drugega 10. trmast mož 15. žensko ime, žena komponista Mahlerja 16. mesto ob Ženevskem jezeru v Švici 18. kdor se poklicno ukvarja s kemijo 20. diktat 22. komat za živino 24. prejemanje, tudi svečano povabilo 26. biti na sedežu 27. letni čas 28. osebni zaimek 3. os. množ. 30. nevolja do dela 31. glavni števnik 33. postavitev telesa na glavo 34. kraj v Sloveniji, znan po žeblijski obiti 36. slovensko ime za goro Glockner 37. glagol premikanja 41. reka v Egiptu 43. Vladimir Levstik 44. ZA 46. AK

Rešitev iz prejšnje številke:

VODORAVNO: 1. ZAMUDA 6. SVE- DER 12. VRAN 13. ZMERNOST 15. ETC 16. STENČAS 17. ZE 18. STELA 19. EIN 21. EROT 23. KA 24. ROGLA 26. KITARIST 29. JATA 30. ARES 32. VO 34. ZAVIST 36. SLEPIČ 38. ASTRA 39. KVOCE 40. OP 42. TEN 43. REAGAN 44. GEN 46. ROKE 47. NA 48. ORIS 50. RAJNŠ 53. MOLOTOV 54. HEIN

NAVPIČNO: 1. ZVEZEK 2. ARTERIJA 3. MAC 4. UN 5. AZTEKI 6. SINJ 7. VRČAR 8. ENA 9. DOSEG 10. ES 11. RTINA 14. MELASA 16. ST 18. STATIST 20. ILOVICA 22. OTAVA 25. OBSEVANJE 27. RASTER 28. TRS 31. ELKE 33. OČENAŠ 34. ZBOGOM 35. TRNOVO 37. POGANI 41. PERO 43. RER 45. NIL 49. SO 51. AH 52. IN

Ne pozabite poslati rešitve nagradne križanke iz božične številke Slovenskega vestnika! Zadnji rok je 16. januar do 10. ure, ko morajo biti rešitve v uredništvu. Poskusite srečo, čakajo vas lepe nagrade!

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11				12			13		
14				15					16
17			18				19		
		20						21	
	22								23
24				25		26	27	28	
29			30			31			
32					33				34
35			36		37				38
			39				40	41	
42	43	44				45			46
47								48	

»Dolžan ni samo, kar velela mu stan,
kar more, to mož je storiti dolžan.«
(Simon Gregorčič)

V globoki žalosti sporočamo, da je naš dragi atej, ded, praded in brat

Janko Tolmaier

pd. Poderšnikov oče

v soboto, 6. januarja 2001,
v 92. letu starosti prešel v večno življenje.

Dragega očeta smo pospremili v sredo,
10. januarja, ob 14. uri iz mrliške vežice
v cerkev in ga po sveti maši položili
k zadnjemu počitku na domačem pokopališču.

Bog mu daj večni mir in večno srečo pri sebi.

Spodnje Rute, 6. januarja 2001

Žalujoči:
Otroci z družinami
v imenu vseh sorodnikov

POSTRANSKA STVAR

Šport ali pa vreme?

Pravijo, da je vreme najbolj postranska stvar sveta. Pri Slovenski športni zvezi v Celovcu in pri športnem društvu DSG v Selah bodo o tem morda malce drugačnega mnenja. Kajti tako, kot jim jo je minulo soboto, 6. januarja, zagodla ta postranska stvar, pa res ni kar tako od muh. Tega dne, na dan Treh kraljev torej, je bil napovedan 4. tekmovalni dan 2. Super-trim sedmerboja južno-koroških vasi. Pri Kristanu oz. na Pušeljčevem travniku naj bi se športnice in športniki pomerili v veleslalomu, smučarskem teku in v spretnostni vožnji na snegu. Vse je padlo dobesedno

v vodo. Edinole drsanje po r.... bi lahko izvedli na premočenih



Tekaška proga v Selah pred zeleno kuliso

travnikov in kopnicah. Za tako postranski »špas« pa nihče ni imel časa, kaj šele volje. In da ne bo odvečnih reklamacij, še slika kot dokaz, da je vreme, tudi v Selah, najbolj postranska stvar na svetu. Ali pa tudi ne...

Ni kon(j)

ODBOJKA

Idealen pričetek novega leta

Z dvema jasnima zmagama si je moška ekipa SK Zadruga Dob olepšala vstop v novo leto.

Konec tedna je v pliberškem kulturnem domu gostovala ekipa iz Feldkircha. V soboto je bila odigrana tekma za zvezno ligo, v nedeljo pa kar tekma v osmini finala avstrijskega po-

kala. Dobljeni so s to ugodnejšo ureditvijo prihranili ekipi iz Feldkircha dvakratno potovanje na Koroško.

In gostoljubnost se je res izplačala, saj so nasprotniki kot »darilo« v Pliberku dopustili kar dve suvereni zmagi Dobljanov s 3 : 0.

Podjunčani, ki so morali v obeh srečanjih nastopiti brez stebrov v igri, Jureta Kokota in Roberta Chocholaka (oba poškodovana), niso prišli niti v nevarnost da bi izgubili kakšen niz. Prva tekma se je po eni uri igre končala 3 : 0 (17/19/19), prav tako pa je pri pokalni tekmi v nedeljo ekipa Doba zapu-

stila igrišče z zmago 3 : 0 (17/14/23).

S tem je ekipa trenerja Pridala v zvezni ligi utrdila odlično četrto mesto, v pokalu pa je napredovala v četrtino finala, s čimer ji manjka le še ena zmagaz za uvrstitev v »Final Four«, ki bo letos 10. in 11. marca na Dunaju.

Naslednja ligaška tekma Dobljanov bo v soboto, 13. februarja ob 19.00 v KD Pliberk proti Ennsu, ženska ekipa pa bo nastopila spet 20. (ob 17.00 proti Frohnleutnu) in 21. februarja (ob 11.00 proti Hartbergu).

T. G.

SLOVENSKA ŠPORTNA ZVEZA

Od 11. do 17. februarja 2001 na smučarski tečaj na Arlberg!

Slovenska športna zveza vabi v zimskih semestralnih počitnicah – od nedelje, 11., do sobote, 17. februarja 2001 – na tradicionalni smučarski tečaj – vključno s tečajem v carvingu in snowboardingu – v zimsko športno regijo Stuben na Arlbergu. Udeleženci bodo bivali v hotelu »Mondschein« v Stubenu.

Cena za odrasle je 7.600 šilingov, za ženske nad 60 let oz. moške nad 65 let 7.300 šilingov, otroci do 14 let (v sobi pri starših) plačajo 5.400 šilingov, otroci do 6 let (v sobi pri

starših) pa 3.500 šilingov. V ceno je vključenih 6 polovičnih penzionov (zajtrk, popoldanska malica, večerja z izbiro menuja), savna, kopanje v hotelskem bazenu, veselica s prigrizkom in pijačo na domači koči, pokušnja vina, 5-dnevna vozovnica za vzpenjače po celem Arlbergu, smučarski bus do Zürsa, Lecha, St. Christoph, St. Antona ter Alpe Rauza (Valfagehr), vožnja z vlakom iz Celovca do Langena in nazaj, avtobusni transfer do hotela v Stubenu, šola v smučanju,

carvingu in snowboardingu (smučarske ture) pod strokovnim vodstvom prof. Antona Malleja, Severa Pušnika, Christiana Zeichna, Toma Weissia in Danila Prušnika, testiranje carving-smuč in snowboardov firme Elan.

Odhod v Stuben bo v nedeljo, 11. 2. 2001, zjutraj z vlakom iz Celovca, povratek pa v soboto, 17. 2. 2001 zvečer. Podrobnejše informacije dobite pri vodji tečaja Danilu Prušniku (tel. 04220/2109) oz. pri SŠZ (tel. 0463/318510)!

Prijave sprejema z naplačilom 1.000 šilingov na osebo Slovenska športna zveza: Posojilnica Bank Borovlje, poslovalnica Celovec, Bahnhofstraße 1, konto št. 1-03.029.113, BLZ 39102.

SKILEX SLOVENIJA 2001

Mokrine/Zahomc

od četrta, 1., do sobote, 3. februarja 2001

Na sporedu so strokovna predavanja, tekma v veleslalomu na Mokrinah, tek na smučeh in večerni program s plesom. Tekmujejo lahko sodniki, tožilci, odvetniki, notarji ter diplomirani pravniki, nadalje njih zakonski oz. življenjski partnerji ter otroci.

Organizator: Dr. Ludvik Druml

KOLESARJENJE

»Paco« na Mallorci

V soboto se je Peter »Paco« Wrolich podal v tabor za trening ekipe Gerolsteiner na Mallorci, kjer se bodo kolesarji do 19. januarja pripravljali na novo tekmovalno sezono.

Vesetje na trening na prostem je že veliko: »Trening doma je bil zelo naporen, za-

radi slabega vremena sem v preteklih 14 dneh kar 60 ur sedel na ergometru. Do 6 ur na dan gledati zid zares ni lepo, a tako vsaj nisem mogel zgrešiti poti...« Telesno razpoloženje pri Wrolichu pa je bistveno boljše kot v preteklih letih ob istem času, kar je rezultat spremembe treninga.

Del ekipe Gerolsteiner bo že sodeloval na dirki po Mallorci, drugi del z Wrolichom in Haselbacherjem pa se bo 27. januarja podal v Malezijo. T. G.

SMUČARSKI SKOKI

Stefan Kaiser osvojil 36 točk

Mladi zahomški smučarski skakalec Stefan Kaiser je na turneji na štirih skakalnicah s svojim izrednim 7. mestom v Oberstdorfu osvojil skupno 36 točk v svetovnem pokalu.

V Innsbrucku in v Bischofshofnu se je razen tega še dvakrat kvalificiral za tekmovalje, a je dvakrat z izredno smolo izpadel po prvi seriji – kar dvakrat je namreč bil šesti med t. i. »lucky losers«, poraženimi v direktnem dvoboju.

Najvažnejša zanj pa je zagotovo bila pridobitev izkušenj v tekmovalni atmosferi svetovnega pokala, in s tem priprava na prihodnje izzive. Kaiser se bo sedaj vrnil v kontinentalni pokal in bo nastopil tudi na državnem prvenstvu. Višek letošnje sezone zanj pa je zagotovo svetovno prvenstvo juniorjev, kjer si Kaiser s svojimi zmoglostmi lahko pričakuje dobre uspehe.

Eden izmed njegovih najmočnejših konkurentov bo 15-letni Tirolčan Manuel Fettner, ki je na turneji presenetil športno javnost s suvereno uvrstitvijo v zadnjem tekmovalju na 5. mesto – prav sredi ustaljene svetovne elite. T. G.

SLOVENSKA ŠPORTNA ZVEZA

Izšel letni športni bilten 2000!

Pri Slovenski športni zvezi je pravkar izšel letni Športni bilten 2000. 150 strani obsega joča publikacija dokumentira široko paleto športne in promocijske dejavnosti krovne športne organizacije koroških Slovencev ter vseh 22 vanjo včlanjenih društev.

V biltenu so dokumentirani vsi pomembni dogodki iz športnega življenja slovenske manjšine na Koroškem v letu 2000. Med drugim vse prireditve SŠZ in slovenskih športnih društev z mednarodno udeležbo, največji športni dosežki slovenskih oz. dvojezičnih športnih društev oz. posameznih športnikov in športnic na državi, nacionalni in mednarodni ravni (dvakratni udeleženec OI kolesar »Paco« Wrolich, dvakratni juniorski svetovni prvak v ekipi pri smučarskih skakalcih Stefan Kaiser, avstrijska rekorderka v štafetnem teku 4 x 800 metrov Magdalena Kulnik, odbojkarji SK Dob, itd.). Upoštevane pa

so tudi uspešne promocijske prireditve kot npr. obiski vrhunskih alpinistov (Reinhard Messner, Tomaž Humar) pri koroških Slovencih.

V Športnem biltenu 2000 SŠZ so nadalje zabeleženi vsi pomembni društveni jubileji kot npr. 100-letnica Slovenskega planinskega društva Celovec in 40-letnica ŠD DSG Sele, v obširnem zborniku pa najdete tudi poročilo o rednem občnem zboru SŠZ, na katerem je bil vnovič izvoljen za predsednika Marijan Velik, vse aktualne podatke o slovenskih športnih društvih in športnih organizacijah na Koroškem ter obširno medijsko zrcalo.

Športni bilten 2000 informira tudi o intenzivnem prekomernem sodelovanju SŠZ s športnimi in vladnimi ustanovami in organizacijami v R. Sloveniji (OKS, Ministrstvo za šport, Urad za Slovence pri MZZ) ter o sodelovanju z zamejskimi Slovenci v Italiji (ZSSDI) in v Porabju (Zveza Slovencev na Madžarskem).

Športni bilten SŠZ lahko naročite (brezplačno!) pri Slovenski športni zvezi, Wulfengasse 10, A-9020 Klagenfurt/Celovec. Telefon: 0463/318 510, faks: 0463/318 506, e-mail: ssz@magnet.at.

ŠAHOVSKI OREH št. 140

Silvo Kovač

Fuderer – Donner / Beverwijk 1952

Z zadnjo potezo 1...Sc5?: je črni želel odstraniti neprijetnega belega lovca, ki skupaj z damo na polju h6 nevarno ogroža črnega kralja. Beli, ki je na potezi, pa je nasprotniku v nastali poziciji pripravil kombinacijo, s katero ga je prisilil na potovanje kralja v

sredino šahovnice. Po pravilu se je na koncu potovanja črni kralj znašel v matu!

Rešitev št. 139

Avtor študije nas najprej s prvo potezo 1.Th5+! popelje na zmagovito pot. Slabše je 1.Tg4. V kolikor sledi 1.Lh5: 2.d8d+, zato mora črni igrati 1.Kh5: 2.Sf4+ Kh6 3.g8S+, tu je že tretji skakač! 3...Kh7 4.Sgf6+ Kh6 5.Sg4+ Kh7 6.Sef6+ Kg7 7.Se6+ Kf7 8.d8S+, tu je četrta! In po8...Ke7 9.c8S mat! Na šahovnici je tako čreda petih »lipicancev«, ki je črnemu kralju spletla matno mrežo! Zmaga je bila dosežena na presenetljiv, nekoliko nadrealističen način!

